



**BURG
WÄCHTER**

secu **ENTRY**
easy

Електронна ключалка за врата

Pincode

Fingerprint

Врата и достъп –
сигурно и лесно
управление със
смартфон.



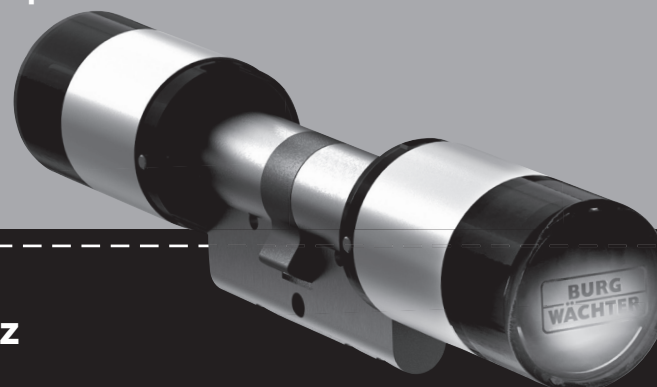
secuENTRY easy Pincode secuENTRY easy Fingerprint

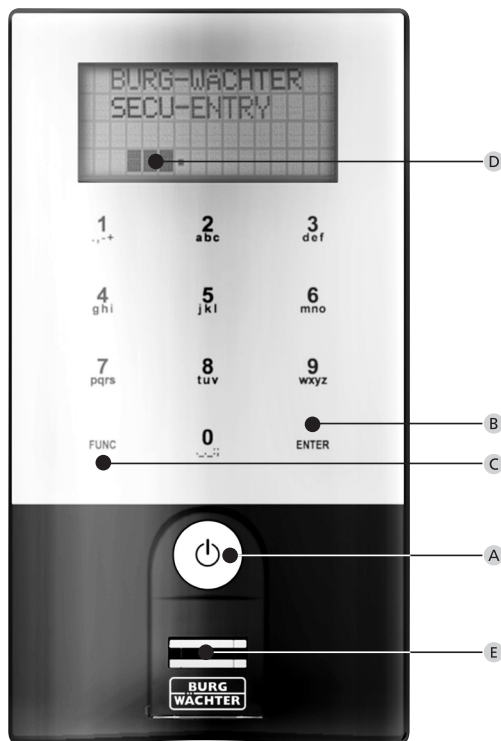
bg Ръководство за
монтаж и обслужване

BA/MA secuENTRY easy dp/sds 04/2018

BURG-WÄCHTER KG
Altenhofer Weg 15
58300 Wetter
Germany

www.burg.biz





secuENTRY easy клавиатура FP

Фигура

- A Бутон On**
Включване на клавиатурата за въвеждане на идентификация.
- B Бутон Enter**
Избор на точка от менюто.
- C Функционален бутон**
Чрез функционалния бутон могат да се активират различни функции в зависимост от актуалното състояние на клавиатурата. Коя функция е актуална в момента е изобразено на дисплея.
- 1) Влизане в нивото за програмиране в менюто**
Когато на дисплея се покаже „Func:M“, влизате в менюто чрез натискане на бутон „FUNC“. В менюто имате функция за прелистване с бутони „1“ и „2“, за да се придвижвате в структурата.
- 2) Изтриване на дадена стъпка**
Когато на дисплея се появи символ „Func:C“, чрез натискане на бутон „FUNC“ можете да изтриете последното въвеждане.
- 3) Вход в предишно ниво на програмиране / стъпка назад**
Ако сте влезли в менюто, на дисплея се появява символ „Func:<“. Чрез натискане на бутон „FUNC“ ще скочите в структурата на менюто назад към най-близкото ниво.
- D Индикатор за батерията**
 ■■■■ Пълна батерия [\] Празна батерия
 На дисплея се изобразява състоянието на батерията на цилиндричния блок и клавиатурата. Индикаторът на дисплея предупреждава за батерия с ниско ниво. При празна батерия на дисплея се показва съобщение:
Сменете бат. в клавиатурата, евент. сменете бат. в ръкохватката.
 След извършване на смяната и последващо двукратно въвеждане на кода за отваряне, на дисплея се появява индикация на актуалното най-ниско ниво на батерията. Поради това, че е сменен само един комплект батерии, индикацията на дисплея може и след смяната да показва „не изцяло заредено“ състояние.
 Ако въпреки предупреждението да смените батерията не го направите, за отключване трябва отново да въведете валиден код. Едновременно с това 5x5 пъти мигва светодиодът на вътрешната ръкохватка. Така можете да отключите вратата приблизително още 50 пъти. След това ключалката може да се отвори само чрез кода на администратора. Сега батериите трябва да се сменят, в противен случай вратата няма да може да се отвори.
- E Сензор за сканиране на пръстов отпечатък**
За отваряне или евентуално записване на друг пръстов отпечатък.

Уважаеми клиенти,
Благодарим Ви, че избрахте електронната система за заключване secuENTRY easy на марката BURG-WÄCHTER. Тази система е разработена и произведена в съответствие с най-новите технически възможности и отговаря на високите изисквания за безопасност. Електронният цилиндричен патрон може без проблем и без каквото и да било пробиване да се монтира във всяка врата с отвор за профилен патрон, при дебелина на вратата до 118 mm (59 / 59 mm, измервано от средата на отвора за закрепващ болт). Електронният цилиндричен патрон е особено подходяща както за нови инсталации, така и за подмяната на стари патрони. Освен това Ви предлага широк избор от възможности, например какъв идентификационен носител ще използвате. За повече информация, прочетете следващите страници.

За да може цилиндричният патрон да се захранва с напрежение, отстранете предпазната лента от батерията на вътрешната ръкохватка.

Важно: Преди започването на програмирането моля, прочетете внимателно упътването за обслужване. Желаем Ви да използвате с радост новата си система за заключване.

Общи положения secuENTRY easy

secuENTRY easy се предлага в два варианта на оборудване:

- secuENTRY easy PINCODE
- secuENTRY easy FINGERPRINT

В изпълненията на комплекти secuENTRY easy PINCODE и secuENTRY easy FINGERPRINT клавиатурата вече е регистрирана в цилиндричния патрон.

Код на администратора / QR-код

QR-кодът е необходим както при създаване възможността за отваряне чрез BURG-WÄCHTER KeyApp, така и за последващо влизане и записване на клавиатура или цилиндричен патрон. Освен това той е необходим за интегриране на устройствата в опционния софтуер secuENTRY. При secuENTRY easy PINCODE и secuENTRY easy FINGERPRINT кодът на администратора фабрично е 1-2-3-4-5-6 (непременно променете).

Пример:



- 1 Клавиатура (SN; MAC; AES; тип)
- 2 Цилиндричен патрон (SN; MAC; AES; ADM)

Внимание! При загуба на кода на администратора и/ или QR-кода

вече не е възможно препрограмирането, респ. ползването на административните функции. **Моля, съхранявайте внимателно!**
Съвет: QR-кодът може да се съхранява сканиран и в електронна форма като файл или като снимка върху защитен носител на данни.

Допълнителни функции чрез опционния secuENTRY софтуер, напр.:

- Администриране на потребителите
- Въвеждане на права
- Функция за история

Токозахранване

- 2 x МИНЬОН LR6 AA АЛКАЛЕН за клавиатурата
- 2 x МИНЬОН LR6 AA АЛКАЛЕН за цилиндричния патрон

Оптическа сигнализация

В ръкохватката от вътрешната страна на вратата се намира светодиод за оптическа сигнализация.

Чрез този светодиод получавате следните указания:

- 1 x кратко: Цилиндричния патрон се съединява
- 2 x кратко: Цилиндричния патрон се разединява
- 1 x кратко, 1 x дълго, 2 сек. пауза, повторение: Ключалката е в режим програмиране
- 5 x кратко, 2 сек. пауза, повторение за 20 сек.: Изтощена батерия на цилиндричния патрон

Технически данни


Времена за блокиране	След 3 грешни въвеждания на кода за 1 минута, след всяко следващо грешно въвеждане за 3 минути
Дисплей	Възможност за настройка на 12 езика
Допустими параметри на околната среда*	-15° C /+ 50° C /до 95 % отн. влажност на въздуха (некондензираща) При резки промени на температурата дисплеят може да реагира бавно или да потъмнее.
Вид защита	Вид защита клавиатура PINCODE IP65 Вид защита клавиатура Fingerprint IP65

*Ако температурата надвиши определения диапазон, на дисплея се появява съответно предупреждение. Вземете подходящи мерки за коригиране!


Отваряне

Според варианта на оборудване secuENTRY easy може да се обслужва чрез 6-цифрен код, чрез BURG-WÄCHTER KeyApp или с пръстов отпечатък.

Отваряне с пин код

- Включете клавиатурата с бутона 
- Въведете 6-цифровия пин код (фабрично „1-2-3-4-5-6“).
На дисплея се появява „Активирайте моля ръкохватката!“ и светодиодът в цилиндричния патрон премигва веднъж при успешно отключване.
- Завъртете ръкохватката

Отваряне с пръстов отпечатък

- Включете клавиатурата с бутона 
- Плъзнете записания пръст отгоре надолу по средата на сензора.
На дисплея се появява „Активирайте моля ръкохватката!“ и светодиодът в цилиндричния патрон премигва веднъж при успешно отключване.
- Завъртете ръкохватката

Отваряне с BURG-WÄCHTER KeyApp

- Дръжте своето смарт устройство пред ръкохватката и натиснете бутона за отваряне на KeyApp.
- Вградения в цилиндричния патрон светодиод мига веднъж при успешно отключване.
- Завъртете ръкохватката

BURG-WÄCHTER KeyApp

Можете да изтеглите BURG-WÄCHTER KeyApp от App Store респ. от Google Play Store. За целта просто въведете търсене на secuENTRY™ или „KeyApp“.

Съвместим с Samsung Galaxy S4, S4 mini, S5 и S5 mini от Android 4.3 KitKat или 5.0 Lollipop, Apple iPhone 4S, 5, 5S, 6, 6S от iOS 8.1.3.

Моля проверете при:

www.burg.biz/secuentry/description

дали и други смартфони са съвместими с App.

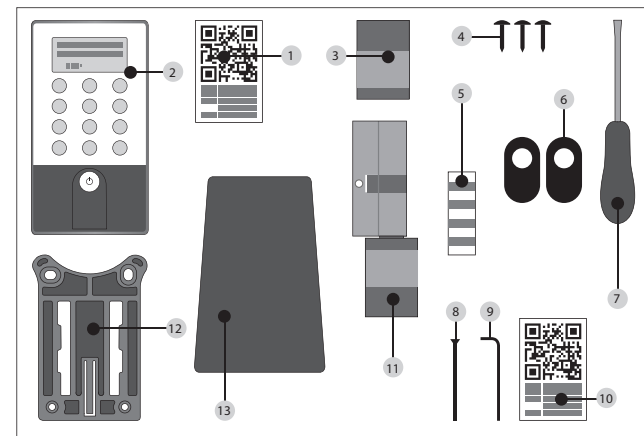
secuENTRY easy ПИН КОД

Общи положения

Обслужването на електронния цилиндричен патрон се осъществява чрез въвеждане на пин код. Допълнително ключалката може да се обслужи чрез BURG-WÄCHTER KeyApp.

Съдържание на опаковката

- | | |
|--|--|
| 1 Клавиатура QR-код | 7 Тх (размер 8) |
| 2 Клавиатура | 8 Фиксиращ болт |
| 3 Външна дръжка | 9 Ключ с вътрешен шестостен (размер 3) |
| 4 Закрепващ материал 1 клавиатура | 10 QR-код цилиндричен патрон |
| 5 Закрепващ материал 2 клавиатура (самозалепващи подложки) | 11 Цилиндричен патрон |
| 6 Гумено покритие | 12 Плоча за закрепване към стена |
| | 13 Непрозрачно фолио |




Функции

- Брой потребители общо: до 50

Подменю Изтриване

С помощта на това меню можете да изтриете определен потребител.

- Включете клавиатурата с бутона 
- След това натиснете *FUNC*, появява се „Меню / Промяна на кода“
- Сега с бутон 2 прелистете, докато се покаже “Меню Администратор”
- Потвърдете с \leftarrow
- Сега с бутон 2 прелистете, докато се покаже точка от меню “Изтриване”
- Въведете кода на администратора, за да получите права за програмиране
- Прелистете до потребителя, когото искате да изтриете, и потвърдете избора с 2-кратно \leftarrow
- На дисплея се появява „Записът е изтрит“

Подменю Функции за време (само при Premium)

Тук се настройват часът и датата

Настройка на часа:

Не е налична при стандартната функция.

Настройка на датата:

Не е налична при стандартната функция.


Подменю Setup

Общи системни настройки

Регистриране

При смяна на цилиндричния патрон или клавиатурата двете устройства трябва да се програмират така, че да могат да комуникират помежду си.


Регистриране на клавиатура

- Включете клавиатурата с бутона 
- След това натиснете *FUNC*, появява се „Меню / Промяна на кода“
- Чрез бутон 1, респ. 2 може да прелистите, докато стигнете до “Меню Администратор”
- Потвърдете с \leftarrow
- Чрез бутон 1, респ. 2 може да прелистите, докато стигнете до меню Админ. Настр. „Setup“
- Потвърдете с \leftarrow
- Въведете админ. код на записаното устройство
- След успешно регистриране се показва „Данните са запазени“

Внимание! Убедете се, че при регистрирането на нова клавиатура, респ. цилиндричен патрон в непосредствена близост няма друго захранено secuENTRY устройство, тъй като те могат по погрешка да бъдат синхронизирани. В случай на съмнение, изключете това устройство от напрежение (извадете батерията).

Реорганизация

Препоръчваме използването на тази функция в случай, че са изтрити няколко потребители.


- Включете клавиатурата с бутона 
- След това натиснете *FUNC*, появява се „Меню / Промяна на кода“
- Сега с бутон 2 прелистете, докато се покаже “Меню Администратор”
- Потвърдете с \leftarrow
- Прелистете с бутон 2, докато се покаже точка от меню “Setup”
- Потвърдете с \leftarrow
- Показва се точка от менюто „Реорганизация“
- Потвърдете с \leftarrow
- Въведете кода на администратора, за да получите права за програмиране
- Показва се „Извършва се реорганизация“

Подменю FP Reset

(Функцията е активна само при secuENTRY easy FINGERPRINT и с клавиатура secuENTRY KP FP) Всички запазени пръстови отпечатащи се изтриват, съответните потребители обаче се запазват. Изберете тази функция при неколкотократно грешно функциониране на пръстов отпечатък, следвайте указанията на дисплея.

Меню Информация

При тази функция се показват номерата на версията и серийния номер на системата. От съображения за сигурност целият сериен номер се показва само в режим администратор.

- Включете клавиатурата с бутона 
- След това натиснете *FUNC*, появява се „Меню / Промяна на кода“
- Сега с бутон 2 прелистете, докато се покаже Меню “Информация”
- Потвърдете с \leftarrow . Показват се серийните номера на клавиатурата (EA) и на цилиндричния патрон (AA).

Указание: От съображения за сигурност серийният номер (AA) на цилиндричния патрон се появява само след въвеждане на валиден код на администратор.

Монтаж на secuENTRY easy цилиндричен патрон

По-долу ви показваме вграждането на secuENTRY easy цилиндричен патрон.

Преди инсталиране, моля, прочетете внимателно ръководството за монтаж и добре го съхранете.

Цилиндричният патрон има специална заключваща система, която позволява монтиране във врати с дебелина до 118 mm (59 / 59 mm, измервано от средата на отвора за закрепващ болт). Предварително измерване не е необходимо.

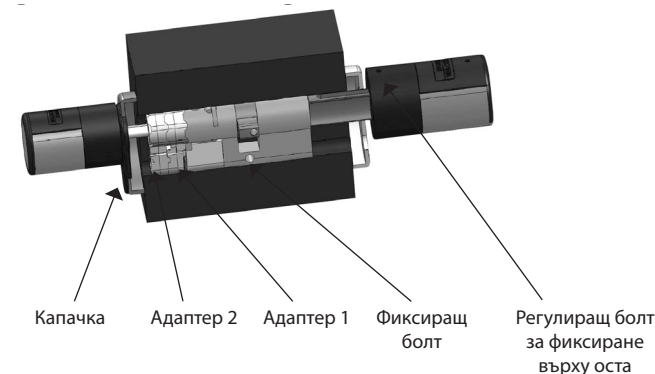
Внимание: Трябва да се внимава вътрешната ръкохватка да не се удари някъде, това би могло да доведе до спукването ѝ. Заклучалката не трябва да се третира с грес или масло.

Закрепването на въртящата се ръкохватка се извършва чрез регулиращ болт в ръкохватката.

Внимание: Не изваждайте никога вътрешната ръкохватка от оста, това може да причини унищожаване на електрониката! Регулиращите болтове, които осигуряват закрепване на оста, трябва само леко да се освободят, винаги остават в пластмасовата ръкохватка и служат за защита!

Външна страна

Вътрешна страна



Указание

Основният размер на цилиндричния патрон от всяка страна е 30 mm. При експедиция цилиндричният патрон се доставя във вкарано положение (най-малка дебелина на вратата). Преди да вкарате патрона във вратата трябва да предварително да регулирате според дебелината на вратата.

При вграждането действайте както следва:

- 1 Грубо установяване дебелината на вратата (вкл. арматурата)
- 2 Издърпайте външната дръжка от оста, изместете вътрешната дръжка по заключващата система 2,85 mm) до желанния размер.



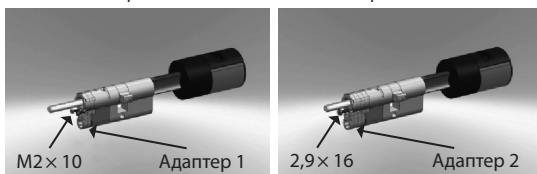
Схематично изображение
Регулиране на вътрешната дръжка

3 При необходимост на външната страна може да се използва подходящ адаптер, който да позволява по-лесно движение на аварийния ключ.

възможни са следните комбинации:

Разстояние между фиксиращ болт и арматура [mm] на външна страна	Адаптер 1	Адаптер 2
< 43	-	-
44-53	X	-
54-60	X	X

Табл. 1: Разстояние между фиксиращ болт и арматура [mm] на външната страна и необходимия адаптер.

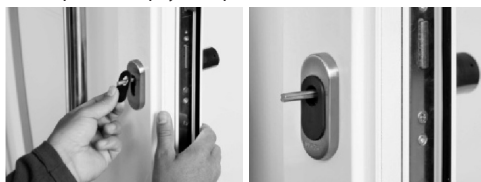


4 Вкарайте цилиндричния патрон secuENTRY easy отвътре навън през отвора на ключалката във вратата и след това затегнете фиксиращия болт.



5 Преместете вътрешната ръкохватка по оста до достигане на желания размер. Моля не забравяйте, че разстоянието между въртящата се ръкохватка / арматурата на вратата трябва да бъде минимално 1 mm. След това закрепете въртящата се ръкохватка чрез регулиращия болт.

6 Преди закрепване на външната ръкохватка преценете, дали да поставите розетката, която е включена в опаковката, на отвора за цилиндричния патрон. В такъв случай свалете от нея защитното фолио и я закрепете върху отвора на ключалката.



7 Вкарайте външната дръжка в желаната позиция на оста и я закрепете на разстояние най-малко на 1 mm от арматурата чрез регулиращия болт.



8 Функционалният тест трябва да се извърши при отворена врата.

Монтаж на secuENTRY easy клавиатура

Клавиатура е част само от комплекти secuENTRY easy Pincode и secuENTRY easy Fingerprint.

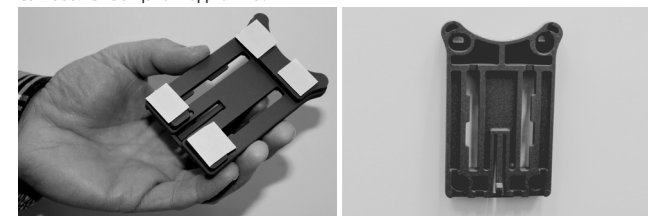
Внимание! Не забравяйте, че клавиатурата не трябва да се монтира на самата врата, за да не се подлага на сътресения. Мембраната разположена на задната част клавиатурата в никакъв случай не трябва да се затваря с лепило или друга субстанция! Дори и след монтажа, трябва да бъде възможно движение на въздуха!

- Определете място за закрепване на клавиатурата. На определеното място трябва да проведете идентификация (например чрез пин код, пръстов отпечатък ...) и проверете дали ключалката се отваря.
- Поставете клавиатурата на съответното място.

Държачът може да бъде залепен или закрепен с болтове на стената. Надлъжните отвори в държача позволяват прецизно подравняване.

Ако ще лепите държача, моля внимавайте за чистотата на повърхността, където не трябва да има мазнина, силикон или други замърсители. От приложените самозалепващи подложки премахнете напълно защитния филм и натиснете подложката към стената плътно на желаната позиция. В случай на монтаж при по-ниски температури имайте предвид, че окончателното залепване при 20°C се постига след 72 часа, като топлината ускорява процеса (например при 65°C окончателното прилепване се постига след един час).

При залепване на цветно непрозрачно фолио, важат посочените по-горе условия, отнасящи се до чистотата на повърхността и здравината на самозалепващата подложка.

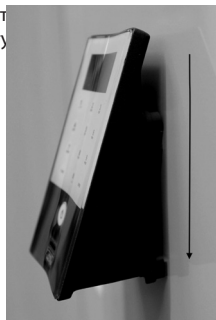


За да не се образуват балончета на цветното непрозрачно фолио, следвайте следното:

- Изсипете малко вода в една чаша с няколко капки миеш препарат, разбъркайте леко, като не разпенвате, и намажете повърхността, на която фолиото трябва да се приложи.
- Издърпайте 1 cm от белия защитен слой на фолиото от единия ръб и го насочете навън. За да промените положението, внимателно повдигнете и повторно приложете.
- Изглаждайте залепящото фолио например чрез пластмасова шпатула, от приложената повърхност в посока към още закрепения защитен слой на фолиото.

Внимание! Използвайте само толкова течност, колкото е необходимо.

- Вкарайте клавиатурата в посока отгоре в скобите на основата докато щракне в капачката на клавиатурата. Така клавиатурата е защитена срещу неправомерно отстраняване.
- Тествайте функционалността на устройството при отворена врата. Няколко пъти въведете валидна идентификация (например пин код, пръстов отпечатък ...).



Смяна на батерията на secuENTRY easy клавиатура

- Чрез отвъртане на 2 болта (Тх 8) отстранете капачката на долната страна.



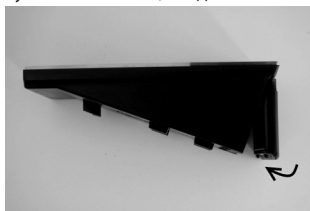
- Изтеглете в посока надолу капачката на гнездото на батерията, след това сменете батериите.



При вкарване на нови батерии внимавайте за правилната полярност, изобразена вътре.



- За да затворите, първо натиснете капачката на гнездото за батерии към кухината за болта, след което натиснете долната страна докато щракне.



- Завинтете капачката на гнездото за батерии.



Внимание! Не допускайте при смяна на батериите да прониква влага в клавиатурата.

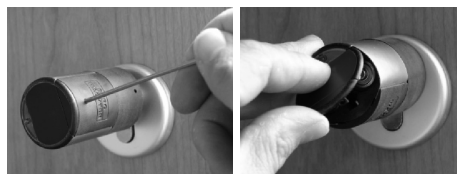
Указание за почистване на secuENTRY easy клавиатура

По повърхността на клавиатурата благодарение на нейните свойства почти не се задържат замърсявания. Прашни или замърсени повърхности почиствайте с влажна кърпа. **Не използвайте почистващи препарати, съдържащи алкохол (етанол, Sidolin® и т.н.) или агресивни почистващи препарати (ацетон и т.н.), тези средства могат да причинят замърсяване или повреда на повърхността или на сензора.**

Смяна на батериите в ръкохватката (вътрешна страна)

- 1 С помощта на приложения шестостенен ключ освободете горния регулиращ болт от капачката на цилиндричния патрон. Болтът може да се развие само за отваряне на капачката и не пада.

- 2 Отворете капачката



- 3 Сменете батериите. Следете за правилната полярност на батериите, означена на капачката.

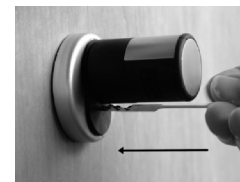
- 4 Монтирайте обратно капачката.



Функция на аварийен ключ (външна страна)

С помощта на механичен аварийен ключ можете да отключите в случай на повреда на системата.

- 1 Разгънете аварийния ключ и го вкарайте в гнездото, обозначено на капачката.



- 2 Завъртете ключа на 90° по часовниковата стрелка. При това можете леко да движите външната ръкохватка надясно и наляво, за да освободите механизма.

- 3 Завъртете външната ръкохватка. Най-много след едно пълно завъртане ключалката ще се отключи.

Завъртете обратно ключа и го извадете. За заключване на аварийната ключалка е необходимо ръкохватката да се завърти два пъти в двете посоки.

Демонтаж на secuENTRY easy клавиатура от държача

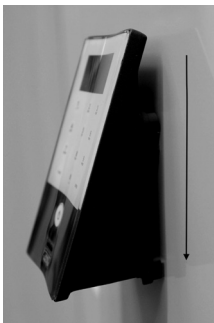
- Чрез отвъртане на 2 болта (Тх 8) отстранете капака на долната страна.



- Изтеглете в посока надолу капака на гнездото на батерията, след това сменете батериите.



- Натиснете фиксатора с тесен инструмент (напр. права отвертка) надолу и издърпайте клавиатурата нагоре.



Смущения при Bluetooth устройства

Bluetooth устройствата използват същия честотен обхват (2,4GHz) като Wi-Fi устройствата. Така може да се стигне до смущения, които причиняват грешки, респ. прекъсват комуникацията. В такъв случай неизползваните устройства трябва да се изключат от захранване.

Гаранция

За да можем да Ви доставим качествено безупречен и висококачествен продукт и да Ви помогнем оптимално в случай на нужда от сервиз или ремонт, нужно е повредените или неизправни уреди да се предоставят на Вашия търговец заедно с валидния код на администратора и / или QR-код и оригиналната касова бележка.

При обратни изпращания, основани на правото за връщане освен това всички части на уреда трябва да са във фабрично положение и печатите на цилиндричния патрон и дръжката да не са повредени. В случай на несъблюдаване гаранционното задължение отпада.

Изхвърляне на устройството

Уважаеми клиенти, моля, съдействайте за намаляване на количеството неизползваеми отпадъци. Ако възнамерявате да изхвърлите този уред, моля, имайте предвид, че много части от него съдържат ценни материали, които могат да бъдат рециклирани.



Обръщаме внимание, че електрическо и електронно оборудване и батерии не трябва да се изхвърлят заедно с битови отпадъци, а трябва да се отделят. Информирайте се в съответния отдел на вашите местни власти, където да намерите събирателен пункт за електрически отпадъци.



Ако имате въпроси относно ЕС-декларацията за съответствие, моля пишете на info@burg.biz

Запазваме си правото за грешки и изменения.